مجلس الأمن

PROVISIONAL

S/PV.2854
18 April 1989

ARABIC

محضر حرفي مؤقت للجلسة الرابعة والخمسين بعد الالفين والثمانمائة

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الثلاثاء ، 18 نيسان / أبريل 1989 ، الساعة 10/00

(اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية)

الرئيس : السيد بيلونوغوف

السيد تاديسى	<u>الاعضاء</u> : اثيوبيا
السيد نوغويرا - باتيستا	البرازيل
السيد جودى	الجزائر
السيدة دياتلو	السنغال
السيد لي لوبي	الصين
السيد بلان	فرنسا
السيد تورنود	فنلندا
السيد فورتيفيه	كندا
السيد بنيلوس	كولومبيا
السيد رجالى	ماليزيا
المملكة المتحدة لبريطانيا
العظيم وايرلندا الشمالية
السيد رانا	نيبال
السيد اوكون	الولايات المتحدة الامريكية
السيد بييتش	يوغوسلافيا

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التمهيدات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات: Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٤٠إقرار جدول الأعمالأقر جدول الأعمال .

انتخاب عضو لمحكمة العدل الدولية (S/20551 ، و S/20552 و Add.1 و Rev.1 ،
و S/20593 ، و S/20553

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أود أن أذكر بأن مجلس الأمن
اتخذ في جلسته الـ ٢٨٣٨ المعقودة في ٩ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩ القرار ٦٣٧ (١٩٨٩)
الذي قرر فيه إجراء انتخاب لملء المنصب الشاغر في محكمة العدل الدولية في
١٨ نيسان/أبريل ١٩٨٩ في جلسة يعقدها مجلس الأمن وجلسة تعقدها الجمعية العامة في
دورتها الثالثة والأربعين . وقد نتج هذا الشاغر عن وفاة القاضي ناجيندرا سينغ في
١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨ .

وفي هذا الصباح سيُجري مجلس الأمن والجمعية العامة ، كل على انفراد ، عملية
الانتخاب لملء هذا الشاغر ، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من النظام الأساسي للمحكمة .
وتفرد قائمة المرشحين الذين سمّتهم المجموعات الوطنية وتلقى الأمين العام
أسماءهم لغاية ٤ نيسان/أبريل ١٩٨٩ ، وهو الموعد النهائي لتقديم الترشيحات في
الوثيقة S/20552 . وتتضمن الوثيقة S/20553 السير الشخصية للمرشحين .

وتتضمن الوثيقة S/20593 قائمة المرشحين الذين سمّتهم المجموعات الوطنية
وتلقاها الأمين العام بعد ٤ نيسان/أبريل ١٩٨٩ . كما توجد أيضا الوثيقة
S/20552/Add.1 التي تتضمن رسالة مؤرخة في ١٣ نيسان/أبريل ١٩٨٩ من ممثل الفلبين
ال دائم لدى الأمم المتحدة يعلم فيها الأمين العام بأن المجموعة الوطنية للفلبين قد
سحب ترشيح السيد بباب . وتتضمن الوثيقة S/20552/Rev.1 قائمة شاملة بالمرشحين
الذين سمّتهم المجموعات الوطنية . وتشمل هذه الوثيقة معلومات مستجدة عن المرشحين
قدمتها المجموعات الوطنية . وأمام مجلس الأمن أيضا مذكرة من الأمين العام واردة في
الوثيقة S/20551 التي ينبع إصدارها ، تصف التكوين الحالي لمحكمة العدل الدولية
والإجراء الذي ينبغي اتباعه في عملية الانتخاب .

وأود أن أذكر المجلس أن الفقرة ١ من المادة ١٠ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية تنص على ما يلي :

" المرشون الذين ينالون الأكثريية المطلقة لآصوات الجمعية العامة ولآصوات مجلس الأمن يعتبرون أنهم قد انتخبوا .. والأغلبية المطلوبة في مجلس الأمن هي ثمانية آصوات ."

وتتنص المادة ١٥ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية على أن

" عضو المحكمة المنتخب بدلاً من عضو لم يكمل مدة بيته يتم مدة سلبه .."

وبالتالي فإن العضو المنتخب ليتم مدة الشاغر الذي نجم عن وفاة القاضي ناجيندر سينغ ميشفل المنصب لغاية ٥ شباط/فبراير ١٩٩١ .

سيجري التصويت بالاقتراع السري . وعندما تبدأ عملية التصويت ، سيتلقي أعضاء المجلس ورقة اقتراع تتضمن أسماء المرشحين . ويتبين لأعضاء المجلس الذين يدلون بأصواتهم أن يضعوا علامة (X) أمام اسم المرشح الذي يرغبون في التصويت له باللحمة . ولا يجوز التصويت إلا للمرشحين الذين تظهر أسماؤهم في ورقة الاقتراع ويجب أن يدلي كل ناخب بموته لمرشح واحد ، وإلا اعتبرت ورقة الاقتراع باطلة .

وعندما يحصل مرشح على الأغلبية المطلوبة سوف يخطر رئيس الجمعية العامة باسم هذا المرشح ، وسوف أطلب من المجلس أن يبقى متقدماً إلى أن يتلقى من رئيس الجمعية العامة نتيجة التصويت في الجمعية .

سوف أبدأ الآن في إجراء القرعة لاختيار العضويين اللذين سيتوليان فرز الآصوات .

* * *

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أسفرت القرعة عن اختيار وفدي البرازيل والولايات المتحدة . ولذلك فإني أطلب من كل منهما أن يعين أحد أعضاء وفده ليقوم بمهمة فرز الآصوات .

بناء على دعوة من الرئيس تولى السيد ناهييس (البرازيل) والسيد كريندلبر (الولايات المتحدة الأمريكية) مهمة فرز الآصوات .

الرئيس (ترجمة شفووية عن الروسية) : أعتبر أن المجلس على استعداد

الآن للبدء في عملية الانتخاب لمملء الشاغر الناتج عن وفاة القاضي سينغ .
تقرر ذلك .

أطلب من موظف شؤون المؤتمرات توزيع أوراق الاقتراع . وأكرر أنه يتبع
لأعضاء الذين يدللون بأصواتهم أن يضعوا علامة (X) إلى يسار اسم المرشح .

* * *

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أعتقد أن جميع أعضاء المجلس قد صوتوا ، وأطلب من موظف قاعة الاجتماع جمع أوراق الاقتراع .
جُمعت كل أوراق الاقتراع .
أبلغت أن أوراق الاقتراع قد تم جمعها في الجمعية العامة أيضا .
تبدي الآن عملية عد الأصوات في مجلس الأمن . وسيقوم فارزا الأصوات بعد ذلك .

الرئيس، (ترجمة شفوية عن الروسية) : نتيجة التصويت كما يلي :

١٥	<u>عدد أوراق الاقتراع :</u>
لا شيء	<u>عدد الأوراق الباطلة :</u>
١٥	<u>عدد الأوراق الصحيحة :</u>
٨	<u>الأغلبية المطلوبة :</u>
<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : بذلك يكون السيد ياشاك قد حصل على الأغلبية المطلقة المطلوبة من الأصوات في مجلس الأمن .
سأخطر رئيس الجمعية العامة بنتيجة التصويت كتابةً .
أرجو أن يظل المجلس متყداً بينما ننتظر إلى أن يخطر رئيس الجمعية العامة المجلس بنتيجة التصويت في الجمعية .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أود أن أبلغ أعضاء مجلس الأمن

بأنني تلقيت توا الرسالة التالية من رئيس الجمعية العامة :

"يشرفني أن أبلغكم بأنه في الجلسة العامة الحادية والستين للجمعية العامة المنعقدةاليوم بهدف انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية حصل المرشح التالي على الأغلبية المطلقة من الأصوات في الجمعية العامة :

السيد راغوناندان سواروب باشاك .

"وألاحظ في رسالتك المؤرخة في ١٨ نيسان/أبريل ١٩٨٩ انه في الجلسة الرابعة والخمسين بعد الشهانمائه والالفين لمجلس الأمن حصل السيد راغوناندان سواروب باشاك أيضا على الأغلبية المطلوبة من الأصوات في المجلس .

"وبالتالي ، أعلنت أمام الجمعية العامة أن السيد راغوناندان سواروب باشاك قد انتُخب عضوا في محكمة العدل الدولية ."

وبما أن الجمعية العامة ومجلس الأمن قد اتفقا على انتخاب المرشح نفسه ، فإن السيد راغوناندان سواروب باشاك قد انتُخب عضوا في محكمة العدل الدولية لفترة تنتهي في ٥ شباط/فبراير ١٩٩١ . وأود أن أتوجه إليه بالتهنئة وأن أتمنى له كامل النجاح في المنصب السامي الذي انتُخب له .

بذلك يكون مجلس الأمن قد انتهى من أعماله لهذه الجلسة .

رفعت الجلسة الساعة ١١/٤٥